

O

NOVO TESTAMENTO

DE NOSSO

SENHOR E REDEMPTOR JESU CHRISTO

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ

PELO

PADRE JOAO FERREIRA A. D'ALMEIDA.

MINISTRO PRESADOR DO SANTO EVANGELHO EM BATAVIA.

REIMPRESSO DA EDICAO DE 1698, REVISTA E EMENDADA.

NOVA YORK:

SOCIEDADE AMERICANA DA BIBLIA,

FORMADA A. D. MDCCXVI.

1860.

I. EPISTOLA DE S. PAULO,

AOS

THESSALONICENSES.

CAPITULO I.

PAULO, e Silvano, e Timotheo, á Igreja dos Thessalonicenses, *qual he em Deus o Pai, e em o Senhor Jesu-Christo: Graça e paz hajais de Deus nosso Pai, e do Senhor Jesu-Christo.*

2 Sempre damos graças a Deus ácerca de todos vósoutros, fazendo menção de vós em nossas orações.

3 Lembrando-nos sem cessar da obra de vossa fé, e do trabalho da caridade, e da tolerancia da esperança em nosso Senhor Jesu-Christo, diante de nosso Deus e Pai:

4 Sabendo, amados irmãos, vossa eleição de Deus:

5 Porque nosso Evangelho não foi entre vósoutros somente em palavras, mas também em potencia, e em Espirito Santo, em muita certeza: como bem sabeis quaes entre vós fomos, por amor de vósoutros,

6 E vós fostes feitos imitadores nossos, e do Senhor, recebendo a palavra em muita tribulação, com gozo do Espirito Santo.

7 De maneira que para todos os fieis em Macedonia e Achaia fostes exemplos.

8 Porque por vósoutros sou a palavra do Senhor, não somente em Macedonia e Achaia, mas também já em todo lugar vossa fé para com Deus de tal maneira tem saído, que já *della* nos não he necessario falar cousa alguma.

9 Porque elles mesmos declarão de nós qual entrada para convosco te-

mos, e como dos idolos a Deus vos convertestes, para servir ao Deus vivo e verdadeiro:

10 E para dos ceos esperar a seu Filho, a quem dos mortos resuscitou, a *saber* a Jesus, que nos livra da ira futura.

CAPITULO II.

PORQUE bem sabeis vós mesmos, irmãos, que nossa entrada para convosco não foi vã.

2 Antes, ainda que em Philippos já d'antes padecemos, e também aggravados fomos, como vósoutros bem sabeis, usamos *comtudo* de ousadia em nosso Deus, para com grande combate vos falar o Evangelho de Deus.

3 Porque nossa exhortação não foi com engano, nem com immundicia, nem com fraudulencia:

4 Mas como fomos provados de Deus, para que o Evangelho nos fosse conhecido, assim falamos; não como aos homens comprazendo, senão a Deus, que prova nossos corações.

5 Porque nunca usamos de palavras lisongueiras, como bem sabeis, nem de pretexto de avareza: Deus he testemunha.

6 Nem buscando gloria de homens, nem de vós, nem de outros, ainda que vos podíamos ser peçados como Apostolos de Christo:

7 Antes brandos fomos entre vósoutros, como a ama que cria a seus filhos.